

1. Διαζύγιο

Σελ. 241

8 Ιουνίου 1715

Προκαθήμενης τ(ῆς) ἡμ(ῶν) μετριότη(ος) ἐν τῇ πολιτείᾳ Σιατίστης· συν-
εδριάζόντ(ων) κ(αὶ) τ(ῶν) /² παρ' ἡμῖν ἐντιμοτάτ(ων) κληρικ(ῶν), κ(αὶ)
ἀρχόντ(ων)· προσῆλθ(εν) ὁ Τριαντάφυλλ(ος) ὁ τοῦ λαζάρου, Κο- /³νισιό-
του βοῶν, ὅτι ἔχ(ων) γυναῖκα ὀνόματι ἀλεξάνδραν θυγατέρα τ(οῦ) βέτζιου
κ(αὶ) ἐν ἀλλοδαπῇ /⁴ ὧν μῆρας εἴκοσι, κατέφθειρε τ(ὴν) ἑαυτ(ῆς) σωφρο-
σύνην, κ(αὶ) κατεμιάθη ὑπὸ ἀλλοτρι(όν) ἀνδρ(ός), γεννήσας(α) /⁵ κ(αὶ)
παῖδα νόθ(ον)· ἀποδεικνύων, κ(αὶ) βεβαιῶν τουτὶ μάρτυσιν ἀξιοπίστοις,
(ὧν περ τὰ ὀνόματα ταῦτα, Κάλ- /⁶λιως γυνὴ τοῦ θεοδώρ(ου), μαρία ἡ αὐ-
τῆς ἐξαδέλφ(η), Κάλιως θυγάτηρ τοῦ θεοδώρ(ου) αἵτινες προσελ- /⁷θοῦ-
σαι ἐνώπι(ον) ἡμ(ῶν), κ(αὶ) καταμαρτυροῦσαι αὐτ(ὴν) μοιχαλίδα. ἐξή-
τησ(εν) ὁ ῥηθεὶς Τριαντάφυλλος /⁸ χωρισθῆναι ἀπ' αὐτῆς, κ(αὶ) λαβεῖν
διαζύγι(ον), ὥστε ἑτέρ(αν) αἰθίς νόμιμ(ον) λαβεῖν γυναῖκα. ὁ- /⁹θεν ἡ
ἡμ(ῶν) μετριότης κ(α)τ(ὰ) τ(ὴν) τ(ῶν) θεί(ων) νόμ(ων) ἀπόφασιν, κ(αὶ)
τ(ὴν) τῶν ἄνωθ(εν) ἀξιοπίστ(ων) μαρτύρ(ων) μαρτυ- /¹⁰ρίαν τε, κ(αὶ) βε-
βαίωσιν, ἀποφαίνεται ἐν ἀγίῳ πν(εύματι), ἀπὸ τοῦ νῦν κεχωρισμέν(ον)
εἶν(αι) τὸν αὐτ(όν) Τριαν- /¹¹τάφυλλον ἀπ' αὐτῆς, κ(αὶ) ἔχειν ἄδειαν κ(αὶ)
ἐλευθερίαν συζευχθῆναι νομίμως ἑτέρα γυναικί. /¹² διὸ κ(αὶ) διὰ δήλωσιν,
κ(αὶ) ἐνδειξιν τούτου, ἐδόθη τὸ παρ(όν) διαζύγι(ον) ἐν χειρσὶ τοῦ ῥηθέντος
Τριαν- /¹³ταφύλλ(ου), υἱοῦ λαζάρου παρὰ τ(ῆς) ἡμ(ῶν) μετριότητος:—
,αψιε — Ἰουνίῳ, η.

/¹⁴ † Ὁ καὶ Πρόεδρος Σισανίου Ζωσιμᾶς ἐπιβεβαιοῖ:—

/¹⁵ Δημήτρι(ος) ἱε(ρεὺς) κ(αὶ) οἰκονόμος μάρτυς:

/¹⁶ δήμος γεωργίου σφήκα μαρτηρο ὅς ἀνοθεν

/¹⁷ δονκας νηκος μαρτερο τα ἀνοθεν

/¹⁸ δημήτρι(ος) γεωργί(ον) μαρτερω ὡς ἄνοθεν

/¹⁹ δούκας κοτζης μαρτερω τα ἀνοθεν

/²⁰ νικόλα(ος) θεοδώρου μαρτερω ὡς ἄνοθεν

/²¹ μιχάλης χατζῆ μάρκ(ον) μαρτερω ὡς ἄνοθεν

/²² Κωνσταντίν(ος) ἰωάνν(ον) σεγκοῦρα μάρτυς τῶν ἄνωθεν

/²³ νηκος χατζημαρκὸ μαρτερο ως ἀνοθεν

Ενώπιον της μετριοτήτάς μας, που προέδρευε στην πόλη της Σιάτιστας του συνεδρίου των εντιμοτάτων κληρικών και αρχόντων, προσήλθε ο Τριαντάφυλλος γιος του Λαζάρου Κονισιότου, φωνάζοντας ότι η γυναίκα του, ονόματι Αλεξάνδρα, κόρη του Βέτζιου, ενώ εκείνος βρισκόταν στο εξωτερικό επί είκοσι μήνες, κατέστρεψε τη σωφροσύνη της και μολύνθηκε από ξένον άνδρα και γέννησε νόθο παιδί. Αυτό το απέδειξε και το βεβαίωσε με αξιόπιστους μάρτυρες, των οποίων τα ονόματα είναι τα εξής: Κάλιω, σύζυγος του Θεοδώρου, Μαρία, η εξαδέλφη της και Κάλιω η κόρη του Θεοδώρου, οι οποίες ήλθαν ενώπιόν μας και κατέθεσαν ότι η ανωτέρω είναι μοιχαλίδα. Ο ανωτέρω Τριαντάφυλλος ζήτησε να τη χωρίσει και να πάρει διαζύγιο, ώστε να πάρει άλλη νόμιμη σύζυγο.

Συνεπώς η μετριοτήτά μας, σύμφωνα με την απόφαση των θείων νόμων και την μαρτυρία και βεβαίωση των παραπάνω αξιόπιστων μαρτύρων, αποφασίζει εν Αγίω Πνεύματι, από τώρα να είναι χωρισμένος ο Τριαντάφυλλος από αυτήν και να έχει την άδεια και την ελευθερία να παντρευτεί νόμιμα άλλη γυναίκα. Και για δήλωση και απόδειξη των παραπάνω, δόθηκε το παρόν διαζύγιο στα χέρια του Τριαντάφυλλου, γιου του Λαζάρου, από την μετριοτήτά μας.

(Υπογραφές μαρτύρων)

Ἐμπροσθ(εν) τ(ῆς) ἡμῶν μετριότητος, κ(αὶ) τῶν παρευρεθέντ(ων) εὐλαβεστάτ(ων) ἱερέ(ων), ¹² ἐντιμωτάτ(ων) κληρικῶν, κ(αὶ) χρησιμωτάτ(ων) ἀρχόν(των) παρασταθέντες ὁ κὺρ ¹³ παύλ(ης) λέκα μ(ε)τ(ὰ) τῆς γυναικὸς του τ(ῆς) στάμ(ος) κότζη σεγκοῦνα· κ(αὶ) ὁ κὺρ ἀργύρ(ης) ἀδελ- ¹⁴φὸς αὐτοῦ· οἵτινες ἰδίᾳ των προαιρέσει ὑποσχέθησαν εἰς τοῦ ἐτέρου ὅτι ¹⁵οἱ μ(ὲν) νὰ δεχθοῦν τὸν ῥηθέντα κὺρ ἀργύρην ὡς ἰδιὸν των τέκνον, ὅθεν κ(αὶ) τοῦ ¹⁶ἐχάρησαν ὅσα πράγματα τοὺς εὐρίσκονται κινητά, κ(αὶ) ἀκίνητα, κτήματα ¹⁷ἐδικά των, ἢ κ(αὶ) ἀπὸ κληρονομείαν πατρικὴν τους ὅπου ἤθελαν τοὺς τύχη, ἢ ἢ- ¹⁸θελαν ἀποκτήσῃ κ(αὶ) ἀπὸ τὸ ἐξῆς, τὰ ὁποῖα ζῶντες ἢ κ(αὶ) οἱ δύο, ἢ κ(αὶ) τὸ ἓνα ¹⁹πρόσωπον νὰ τὰ ἐξουσιάζουν μετὰ δὲ τὸν θάνατον τῶν δύο, ὁ ῥηθεὶς ἀργύρ(ης) ¹⁰νὰ μένη ὡς τέκνον τους οἰκοκύρης, κ(αὶ) κληρονόμος· εἰς τὰ πάντα, μὴν ἔχον- ¹¹τας ἐξουσίαν κανεῖς νὰ τοὺς ἐνοχλῇ· εἰς τὸ παντελές. ὁ δὲ κὺρ ἀργύρ(ης), ὑπο- ¹²σχέθη κ(αὶ) αὐτὸς ὅτι νὰ τοὺς δεχθῇ ὡς γονεῖς του, κ(αὶ) νὰ τοὺς ἐπιμεληθῇ εἰς ὅλα τους τὰ ¹³χρειάζόμενα εἰς ὅλην τους τὴν ζωὴν ἔχωντες αὐτοὶ νὰ ἐξουσιάζουν ὡς ἄνωθ(εν) ζῶντες ¹⁴τὸ τίποτές των, κ(αὶ) μετὰ θάνατον νὰ τοὺς κάμνη ὅλην τ(ὴν) ἀκολουθεί(αν), κ(αὶ) μνημόσυ- ¹⁵να καθὼς πρέπον, κ(αὶ) ἡ ἀγία μας ἐκ(κ)λησία προστάζει, κ(αὶ) εἴ τι χρεὸς τοὺς ἤθελεν ¹⁶εὐρεθῇ νὰ εἶναι πληρωτής. ὁμοῦ κ(αὶ) ὡς τέκνον τους, εἰ μὲν κ(αὶ) τοῦ τύχη θάνατος χω- ¹⁷ρὶς τέκνα νὰ ἔχουν αὐτοὶ οἱ ἄνωθεν ὡς γονεῖς του νὰ τὸν κληρονομοῦν, ἢ κ(αὶ) τυ- ¹⁸χαίνοντας θάνατος εἰς τὸ ἓνα πρόσωπον, νὰ τὸν κληρονομᾷ κ(αὶ) ὁ εἰς μοναχός ¹⁹του. εἰ δὲ κ(αὶ) τοῦ μείνη τέκνον πάλιν αὐτοὶ ὡς πάπ(π)οι νὰ τὸ ἐπιμελοῦνται ²⁰ζῶντες, κ(αὶ) μ(ε)τ(ὰ) τ(ὸν) θάνατόν τους νὰ μένη πάλιν οἰκοκύρης αὐτό, ὡς κ(αὶ) τὸν π(ατέ)-ρα ²¹του. ἄλλος μὴν ἔχοντας ἐξουσίαν νὰ τὸν κληρονομᾷ κατ' οὐδένα τρόπον, πά- ²²ρεξ τῆς γυναικὸς του λαβούσης τὸ τυχόν της μέρος. κ(αὶ) διὰ τὸ βέβαιον τῆς ἀ- ²³ληθεί(ας), ἔδωκεν εἰς ὑπὲρ τοῦ ἄλλου χοτζέτι κ(α)-τ(ὰ) τὴν κρατοῦσαν ἡμ(ᾶς) ἐξουσίαν δια- ²⁴λαμβάνων τὰ πάντα κατὰ μέρος. ὅθεν κ(αὶ) ταῦτα κατεστρώθησαν ἐν τῷ ²⁵παρόντι κώδικι κατ' ἔμπροσθ(εν) τῶν ὑποκάτωθ(εν) γεγραμμέν(ων) μαρτύρ(ων)· κ(αὶ) ἔστω ²⁶εἰς ἔνδειξιν. Ἀμὴν. :— ἐν Σιατίσταις. ἀψιε — Ἰανν(ουαρίου), γ. ²⁷εἰς τέλ(ος) νὰ ἦλθε τὰ ῥηθέντα.

|⁹⁷ δήμος γεοργίου σφῆκα μαρτηρο ος ανοθεν

|⁹⁸ μηχαλης νηκος [[θεοδ]] τα ανοθεν μα<ρ>τηρο :

|⁹⁹ δήμος μάρτηρο ὡς ανοθεν

|¹⁰⁰ ὁ τοῦ μακαριωτάτου γεώργι(ος) ῥούσ(ης), ἀπὸ μέρους τῶν θείων των
ῥῆκον ἰωάννου |¹⁰¹ σφῆκα, μαρτυρῶ τὰ ἄνωθεν :

Ενώπιον της μετριότητάς μας και των ευλαβεστάτων ιερέων, των εντιμοτάτων κληρικών και των χρησιμοτάτων αρχόντων που παρευρέθηκαν, παρουσιάστηκε ο κ. Παύλης Λέκα με τη γυναίκα του Στάμω Κότζη Σεγκούννα και ο κ. Αργύρης ο αδελφός του, οι οποίοι με τη θέλησή τους υποσχέθηκαν ο ένας στον άλλο τα εξής: Οι μεν να δεχθούν τον κ. Αργύρη σαν δικό τους τέκνο, γι' αυτό και του δώρισαν όλα τους τα πράγματα, κινητά και ακίνητα, όσα έχουν αποκτήσει οι ίδιοι και όσα θα αποκτήσουν από τυχόν κληρονομιά πατρική τους, καθώς και όσα θα αποκτήσουν στο μέλλον. Αυτά, όσο βρίσκονται και οι δύο ή ο ένας από τους δύο εν ζωή, να τα έχουν στην εξουσία τους. Μετά τον θάνατο και των δύο, ο ανωτέρω Αργύρης να παραμένει ως τέκνο τους οικοκύρης και κληρονόμος σε όλα, δίχως κανείς να τους ενοχλεί, για πάντα. Ο κ. Αργύρης υποσχέθηκε και αυτός να τους δεχθεί ως γονείς του και να τους φροντίζει σε όλες τους τις ανάγκες σε όλη τους τη ζωή. Και όσο ζουν να εξουσιάζουν οι ίδιοι την περιουσία τους, και μετά τον θάνατο τους να τους τελεί την κηδεία και όλα τα μνημόσυνα όπως πρέπει και προστάζει η Αγία μας εκκλησία. Και αν υπάρξει κάποιο χρέος, να το πληρώσει εκείνος. Παρόμοια, ως τέκνο τους, αν συμβεί να πεθάνει χωρίς τέκνα, να τον κληρονομήσουν οι ανωτέρω γονείς του ή, αν έχει πεθάνει ο ένας από τους δύο γονείς, να τον κληρονομήσει ο άλλος. Και αν αφήσει τέκνο, αυτοί ως παππούδες να το φροντίζουν όσο ζουν, και μετά τον θάνατό τους να μένει εκείνο οικοκύρης αυτών και του πατέρα του. Κανείς άλλος να μην έχει εξουσία να τον κληρονομήσει με κανένα τρόπο, εκτός από τη γυναίκα του, που θα πάρει το μερίδιο που της αναλογεί. Και για να επιβεβαιώσουν την αλήθεια των συμφωνηθέντων, έδωσαν ο κάθε ένας υπέρ του άλλου έγγραφο τίτλο κυριότητας (χοτζέτι) σύμφωνα με την κυρίαρχη εξουσία (οθωμανική), το οποίο αναφέρει τα πάντα όσα ανήκουν στο κάθε μέρος.

Συνεπώς τα ανωτέρω καταγράφηκαν στο παρόν βιβλίο ενώπιον των μαρτύρων που αναγράφονται κατωτέρω, και αποτελούν απόδειξη. Αμήν.

Σιάτιστα, 13 Ιανουαρίου 1715.

(Ακολουθούν οι υπογραφές των μαρτύρων)